

Notícies bibliogràfiques

VÍCTOR MORLA, *Libro de Job. Recóndita armonía*, Estella: Editorial Verbo Divino 2017; 1.550 pàgines.

Ens trobem davant d'un dels comentaris més grans de tota la història de l'exegesi sobre el llibre de Job. Víctor Morla Asensio (1943) ha escrit un estudi d'una qualitat excepcional sobre aquest llibre tan difícil, en què combina l'equilibri entre el bon gust literari –la traducció castellana que ofereix és exquisida–, l'erudició filològica –té en compte sistemàticament les variants de totes les versions antigues importants: Septuaginta, Vulgata, targum arameu i Peixita siríaca–, i l'anàlisi literària i teològica de les diverses seccions de Job. Tot plegat compon una panoràmica del pensament sapiencial en el



VÍCTOR MORLA
LIBRO DE JOB
Recóndita armonía

verbo divino

cor de la teologia bíblica de primera magnitud. L'autor desplega en l'aparat de notes una erudició increïble en què dialoga amb tots els grans comentaris anteriors del llibre de Job. Hi ha un fet important que ens permet entendre l'altíssima competència de l'autor en matèria filològica: Víctor Morla ha estat codirector del *Diccionario bíblico hebreo-español* (1994), fet fonamental a l'hora d'enfrontar-se a un comentari com el present, atesa la gran dificultat estrictament filològica que té Job: moltes paraules del llibre o bé no sabem què signifiquen o tenen un sentit clarament diferent del que presenten en altres textos bíblics.

Víctor Morla se'ns mostra com un expert biblista d'una sensibilitat teològica i poètica excepcionals. Les paraules que constitueixen el subtítol: «recóndita armonía» ens donen la pista del sentit darrer que el comentarista descobreix en el gran i misteriós llibre de Job. Darrere d'aquests discursos sobre la persona humana, sobre el sentit de la vida i sobre el misteri de Déu hi ha una harmonia superior i oculta que la lectura, estudi i meditació de Job ens permet descobrir. No hi ha cap resposta fàcil i estereotipada perquè ens trobem davant del misteri de Déu.

Nuevo Testamento. Versión crítica sobre el texto original griego. Traducción, introducciones i notas de MANUEL IGLESIAS GONZÁLEZ, SJ, Madrid: Biblioteca de Autores Cristianos 2017; 1.087 pàgines.

Ens trobem davant de la millor traducció *d'estudi* en llengua castellana del